

Diffusore passivo sonoro IP55 8 ohm 30 W, installazione su pareti leggere e controsoffitto.

Il dispositivo consente di riprodurre il segnale musicale inviato dalla sorgente sonora, messaggi vocali e segnalazioni acustiche di chiamata o di allarme. Il diffusore è installabile ad incasso a controsoffitto o parete ed è provvisto di corpo in materiale termoplastico completo di griglia forata, sospensione in gomma e membrana in polipropilene, centratori in tela trattata per sigillare il blocco bobina mobile e magnete.

CARATTERISTICHE.

- Potenza nominale: 30 W
- Impedenza nominale: 8 Ω
- Altoparlanti: Woofer x 6", Tweeter x 1"
- Risposta in frequenza: 70 - 20.000 Hz
- Sensibilità 1W/1m: 88 dB
- Dimensioni: 190 mm (diametro)
- Dimensione del foro per installazione ad incasso: 150 mm (diametro)
- Temperatura di funzionamento: -25 °C - +50 °C.
- Peso: 780 g

INSTALLAZIONE.

1. Forare il pannello in cartongesso (o altro materiale) rispettando le dimensioni indicate nella dima fornita a corredo (fig. 1)
2. Facendo leva con un cacciavite nell'apposita scanalatura (fig. 2), togliere la protezione forata dal diffusore e fissarlo alla parete utilizzando viti in acciaio inox (fig. 3-4).

N.B. Prima di fissare il diffusore, siliconeare il bordo in modo da ottenere la protezione IP55.

COLLEGAMENTI.

I collegamenti devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.

Attenzione: Non collegare i cavi del diffusore con l'amplificatore acceso; accendere l'amplificatore soltanto quando tutti i collegamenti sono stati completati.

Si raccomanda di usare cavi di adeguata sezione in base alla distanza da coprire.

1. Collegare il negativo della linea (cavo nero) al morsetto "faston -" e il positivo (cavo rosso) al morsetto "faston +".
2. Ultimati i collegamenti, accertarsi che l'impedenza risultante non sia inferiore all'impedenza minima dichiarata dell'amplificatore; il diffusore 01906 è progettato per funzionare con gli articoli 01901, 14581, 20581 e con amplificatori a bassa impedenza (8 Ω).

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Passive speaker IP55 8 ohms 30 W, installation on light walls and false ceilings.

This device is used for playing the music signal transmitted by the audio source, voice messages and acoustic signals for calls or alarms. The speaker can be recess mounted in a false ceiling or surface mounted and is provided with a body made of thermoplastic material complete with a perforated grille, rubber suspension and polypropylene diaphragm, centring devices made of treated fabric to seal the mobile coil and magnet block.

CHARACTERISTICS.

- Rated power: 30 W
- Rated impedance: 8 Ω
- Speakers: Woofer x 6", Tweeter x 1"
- Frequency response: 70 - 20,000 Hz
- Sensitivity 1W/1m: 88 dB
- Dimensions: 190 mm (diameter)
- Dimensions of the hole for recess mounting: 150 mm (diameter)
- Operating temperature: -25 °C - +50 °C.
- Weight: 780 g

INSTALLATION.

1. Perforate the panel made of plasterboard (or another material) respecting the dimensions indicated on the template provided (fig. 1)
2. Levering a screwdriver in the groove (fig. 2), remove the perforated protection from the speaker and secure it to the wall using stainless steel screws (fig. 3-4).

NB: Before securing the speaker, silicone its edge so as to obtain IP55 protection.

CONNECTIONS.

The connections must be made by qualified personnel only.

Important: Do not connect the speaker cables while the amplifier is on; switch on the amplifier only when all of the connections have been completed.

It is recommended to use cables of adequate cross-section according to the distance to cover.

1. Connect the line negative (black cable) to the "faston -" terminal and the positive one (red cable) to the "faston +" terminal.
2. On completing the connections, check that the resulting impedance is no less than the minimum impedance declared for the amplifier; the speaker 01906 is designed to work with articles 01901, 14581, 20581 and with low impedance amplifiers (8 Ω).

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the reuse and/or recycling of the construction materials.

Diffusore sonoro passiv IP55 8 ohms 30 W, installation sur cloisons légères et faux plafonds.

Ce dispositif permet de reproduire le signal musical envoyé par la source sonore, les messages vocaux et les signaux sonores d'appel et d'alarme. Le diffuseur peut être encastré ou installé dans un faux plafond ou contre une cloison. Il est logé dans un corps en thermoplastique qui comporte une grille perforée, une suspension en caoutchouc et une membrane en polypropylène ; des centreurs en toile traitée scellent le bloc bobine mobile et l'aimant.

CARACTÉRISTIQUES.

- Puissance nominale : 30 W
- Impédance nominale : 8 Ω
- Haut-parleurs : Woofer x 6", Tweeter x 1"
- Réponse en fréquence : 70 - 20 000 Hz
- Sensibilité 1 W/1 m : 88 dB
- Dimensions 190 mm (diamètre)
- Dimensions du trou pour l'encastrement : 150 mm (diamètre)
- Température de fonctionnement : -25 °C - +50 °C.
- Poids 780 g

INSTALLATION.

1. Percer le panneau en placo-plâtre (ou autre matériau) en suivant le gabarit de série (fig. 1).
2. En faisant levier avec un tournevis dans la canalisation (fig. 2), enlever la protection perforée du diffuseur et le fixer à la cloison avec des vis en acier inox (fig. 3-4).

N.B. Avant de fixer le diffuseur, passer le bord au silicone pour obtenir une protection IP55.

BRANCHEMENTS.

Les branchements doivent être réalisés exclusivement par un professionnel qualifié.

Attention : ne pas brancher les câbles du diffuseur quand l'amplificateur est allumé. N'allumer l'amplificateur qu'après avoir réalisé tous les branchements.

Il est conseillé d'utiliser des câbles ayant une section adaptée à la distance à couvrir.

1. Connecter le pôle négatif de la ligne (câble noir) à la borne "faston -" et le pôle positif (câble rouge) à la borne "faston +".
2. Après avoir terminé les branchements, s'assurer que l'impédance résultante n'est pas inférieure à l'impédance minimale déclarée de l'amplificateur ; le diffuseur 01906 est conçu pour fonctionner avec les articles 01901, 14581, 20581 et des amplificateurs à faible impédance (8 Ω).

RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Difusor pasivo sonoro IP55 8 Ohm 30 W, instalación en paredes ligeras y falsos techos.

El dispositivo permite reproducir la señal musical enviada por la fuente sonora así como mensajes vocales y señalizaciones acústicas de llamada o de alarma. El difusor se puede instalar empotrado en falsos techos o a la pared y posee un cuerpo de material termoplástico, rejilla perforada, suspensión de goma y membrana de polipropileno, centradores de tela tratada para sellar el bloque de la bobina móvil y el imán.

CARACTERÍSTICAS.

- Potencia nominal: 30 W
- Impedancia nominal: 8 Ω
- Altavoces: Woofer x 6", Tweeter x 1"
- Respuesta en frecuencia: 70 - 20.000 Hz
- Sensibilidad 1W/1m: 88 dB
- Medidas: 190 mm (diámetro)
- Medidas del orificio para la instalación empotrada: 150 mm (diámetro)
- Temperatura de funcionamiento: -25 °C - +50 °C.
- Peso: 780 g

INSTALACIÓN.

1. Taladrar el panel de cartón yeso (u otro material) respetando las medidas indicadas en la plantilla suministrada (fig. 1).
2. Hacer palanca con un destornillador en la ranura (fig. 2), quitar la protección perforada del difusor y sujetarlo a la pared mediante los tornillos de acero inoxidable (figs. 3 y 4).

N.B.: Antes de fijar el difusor, hay que poner silicona en el borde para obtener el grado de protección IP55.

CONEXIONES.

Todas las conexiones deben ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.

Atención: No conectar los cables del difusor si el amplificador está encendido; encender el amplificador únicamente cuando se hayan efectuado todas las conexiones. Se aconseja utilizar cables con una sección adecuada a la distancia que se debe cubrir.

1. Conectar el negativo de la línea (cable negro) al borne "faston -" y el positivo (cable rojo) al borne "faston +".
2. Tras efectuar las conexiones, comprobar que la impedancia resultante no sea inferior a la impedancia mínima declarada en el amplificador; el difusor 01906 ha sido diseñado para funcionar con los artículos 01901, 14581 y 20581, y con amplificadores de baja impedancia (8 Ω).

NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Passiv-Lautsprecher IP55 8 Ohm 30 W, Installation an Leichtbauwänden und Hängedecken.

Mit dem Gerät können das von der Audioquelle gesendete Musiksinal, Sprachnachrichten sowie akustische Ruf- bzw. Alarmanmeldungen wiedergegeben werden. Der Lautsprecher lässt sich in Unterputzausführung an Hängedecken oder Wänden installieren und beinhaltet ein Thermoplast-Gehäuse mit Lochgitter, Gummidämpfung und Polypropylen-Membran, Zentrierspinne aus behandeltem Stoff für die Versiegelung von Schwingspule und Magnet.

TECHNISCHE MERKMALE.

- Nennleistung: 30 W
- Nennimpedanz: 8 Ω
- Lautsprecher: Tieftöner x 6", Hochtöner x 1"
- Frequenzgang: 70 - 20.000 Hz
- Empfindlichkeit 1W/1m: 88 dB
- Abmessungen: 190 mm (Durchmesser)
- Lochgröße für Unterputzinstallation: 150 mm (Durchmesser)
- Betriebstemperatur: -25 °C - +50 °C.
- Gewicht: 780 g

INSTALLATION.

1. Die Platte aus Gipskarton (oder anderem Material) gemäß den Maßen der mitgelieferten Bohrschablone (Abb. 1) bohren
2. Mit einem Schraubendreher in der entsprechenden Rille (Abb. 2) den gelochten Schutz des Lautsprechers abhebeln und mit den Edelstahlschrauben (Abb. 3-4) an der Wand befestigen.

Hinweis Vor der Befestigung den Rand des Lautsprechers mit Silikon zum Erhalt der Schutzart IP55 versiegeln.

ANSCHLÜSSE.

Die Anschlüsse haben ausschließlich durch Fachpersonal zu erfolgen.

Achtung: Die Lautsprecherkabel nicht bei eingeschaltetem Verstärker anschließen; den Verstärker erst dann einschalten, wenn alle Anschlüsse fertig gestellt sind.

Es sollten Kabel mit der vorgesehenen Entfernung entsprechendem Querschnitt verwendet werden.

1. Minuspol der Leitung (schwarzes Kabel) an die Klemme "faston -" und den Pluspol (rotes Kabel) an die Klemme "faston +" anschließen.
2. Nach Fertigstellung der Anschlüsse sicherstellen, dass die Impedanz nicht unter der vom Hersteller angegebenen Mindestimpedanz liegt; der Lautsprecher IP55 ist für den Einsatz mit Artikeln 01901, 14581, 20581 und Niederimpedanz-Verstärkern (8 Ω) ausgelegt.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Παθητικό ηχείο IP55 8 ohm 30 W, για εγκατάσταση σε γυψοσανίδες και ψευδοροφές.

Η συσκευή παρέχει τη δυνατότητα αναπαραγωγής σημάτων μουσικής που αποστέλλονται από την πηγή ήχου, φωνητικών μηνυμάτων και ηχητικών επισημάνσεων κλήσης ή συναγερμού. Το ηχείο μπορεί να εγκατασταθεί χωνευτά σε ψευδοροφή ή σε τοίχο και διαθέτει σώμα από θερμοπλαστικό υλικό και διάτρητο πλέγμα, ελαστικό σύστημα ανάρτησης και μεμβράνη πολυπροπυλενίου, καθώς και διατάξεις κεντράρισματος από επεξεργασμένο πανί για σφράγιση της μονάδας κινητού πηνίου και μαγνήτη.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική ισχύς: 30 W
- Ονομαστική σύνθετη αντίσταση: 8 Ω
- Μεγάρφωνα: Woofer x 6", Tweeter x 1"
- Απόκριση συχνότητας: 70 - 20.000 Hz
- Ευαισθησία 1W/1m: 88 dB
- Διαστάσεις: 190 mm (διάμετρος)
- Διαστάσεις οπής για χωνευτή εγκατάσταση: 150 mm (διάμετρος)
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -25 °C - +50 °C.
- Βάρος: 780 g

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

1. Ανοίξετε μια οπή στο πάνελ από γυψοσανίδα (ή άλλο υλικό) σύμφωνα με τις διαστάσεις που αναφέρονται στον παρεχόμενο οδηγό διάτρησης (εικ. 1).
2. Χρησιμοποιώντας ως μοχλό ένα κατασβίδι στην ειδική αυλάκωση (εικ. 2), αφαιρέστε το διάτρητο προστατευτικό από το ηχείο και στερεώστε στον τοίχο με τις βίδες από ανοξείδωτο χάλυβα (εικ. 3-4).

ΣΗΜ. Πριν από τη στερέωση του ηχείου, απλώστε σιλικόνη περιμετρικά, ώστε να επιτευχθεί βαθμός προστασίας IP55.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ.

Οι συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Προσοχή: Μη συνδέετε τα καλώδια του ηχείου όταν ο ενισχυτής είναι ενεργοποιημένος. Ενεργοποιείτε τον ενισχυτή μόνο όταν έχουν ολοκληρωθεί όλες οι συνδέσεις. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε καλώδια κατάλληλης διατομής ανάλογα με την απόσταση που πρέπει να καλυφθεί.

1. Συνδέστε το αρνητικό της γραμμής (μαύρο καλώδιο) στον ακροδέκτη «faston -» και το θετικό (κόκκινο καλώδιο) στον ακροδέκτη «faston +».
2. Όταν ολοκληρωθούν οι συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι η σύνθετη αντίσταση που προκύπτει δεν είναι μικρότερη από την ελάχιστη προδιαγραφόμενη σύνθετη αντίσταση του ενισχυτή. Το ηχείο 01906 έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με τα προϊόντα αρ. 01901, 14581, 20581 και με ενισχυτές χαμηλής σύνθετης αντίστασης (8 Ω).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

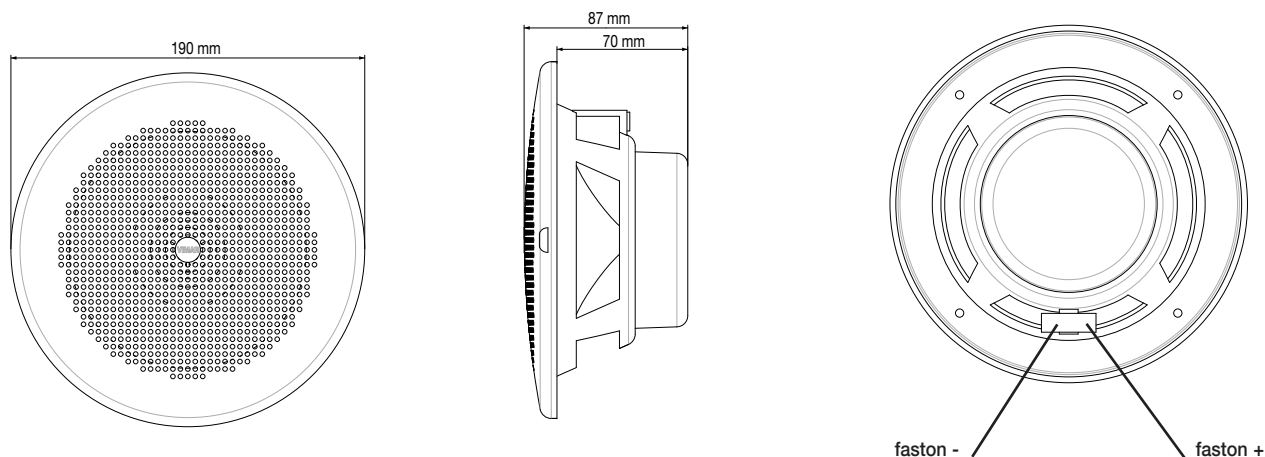


ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

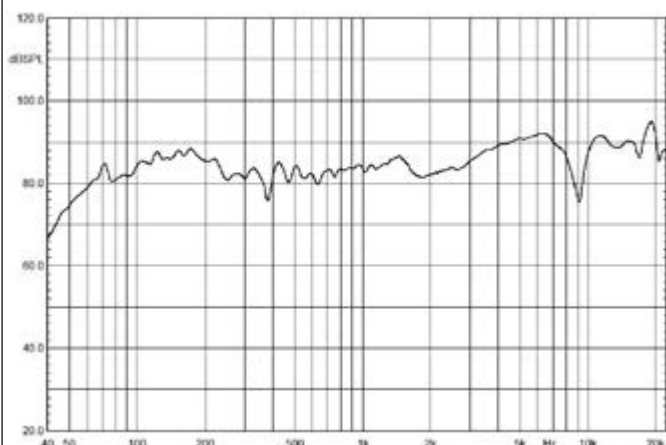
Το σύμβολο διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

VISTA FRONTALE E LATERALE - FRONT AND SIDE VIEW
VUES DE FACE ET DE CÔTÉ - VISTA FRONTAL Y LATERAL
FRONT-UND SEITENANSICHT - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΛΑΪΝΗ ΠΛΕΥΡΑ

COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - BRANCHEMENTS
CONEXIONES - ANSCHLÜSSE - ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ



RISPOSTA IN FREQUENZA - FREQUENCY RESPONSE
RÉPONSE EN FRÉQUENCE - RESPUESTA EN FRECUENCIA
FREQUENZGANG - ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ



CURVA D'IMPEDENZA - IMPEDANCE CURVE - COURBE D'IMPÉDANCE
CURVA DE IMPEDANCIA - IMPEDANZKURVE - ΚΑΜΠΥΛΗ ΣΥΝΘΕΤΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ

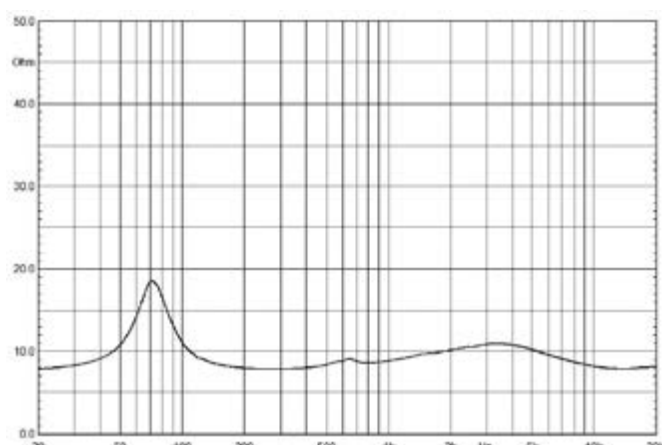
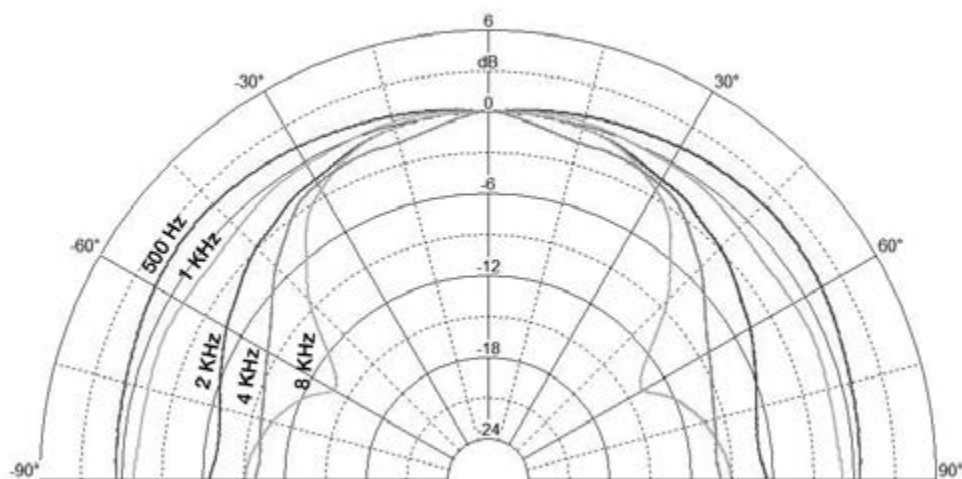
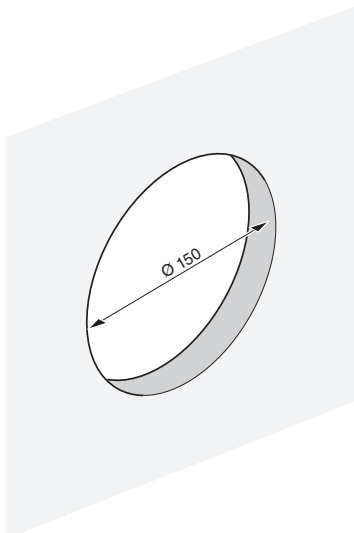


DIAGRAMMA POLARE - POLAR DIAGRAM - DIAGRAMME DES PÔLES - DIAGRAMA POLAR - POLARDIAGRAMM - ΠΟΛΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

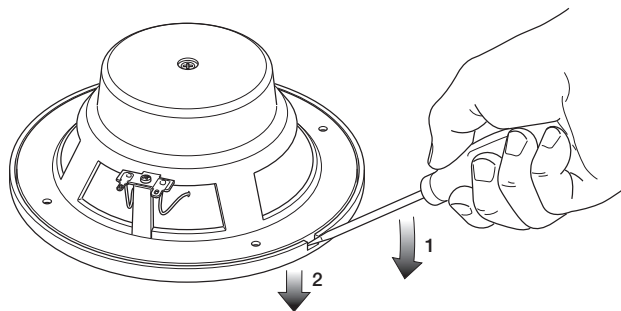


INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALLATION - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

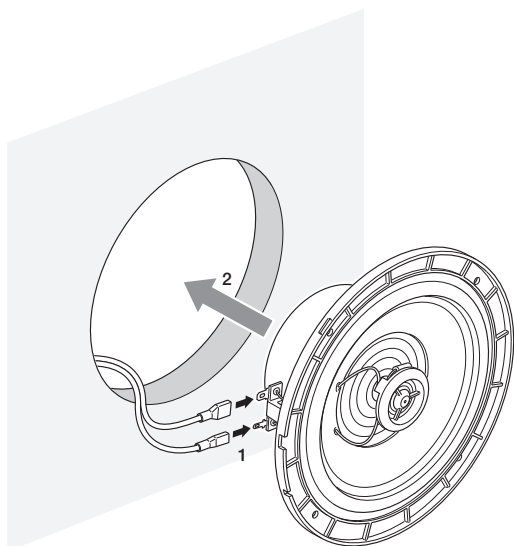
1.



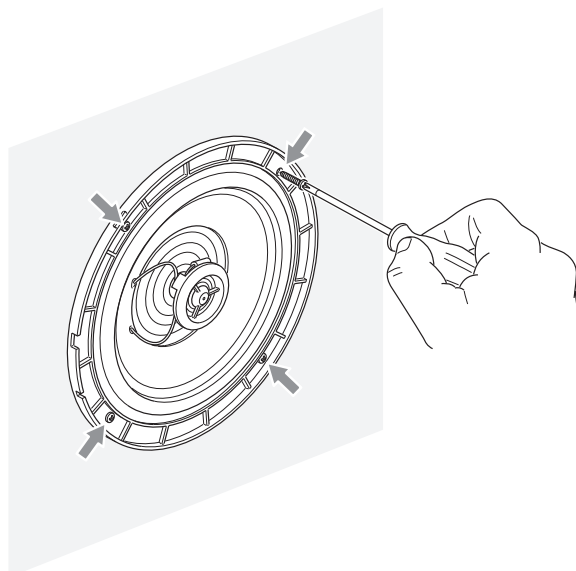
2.



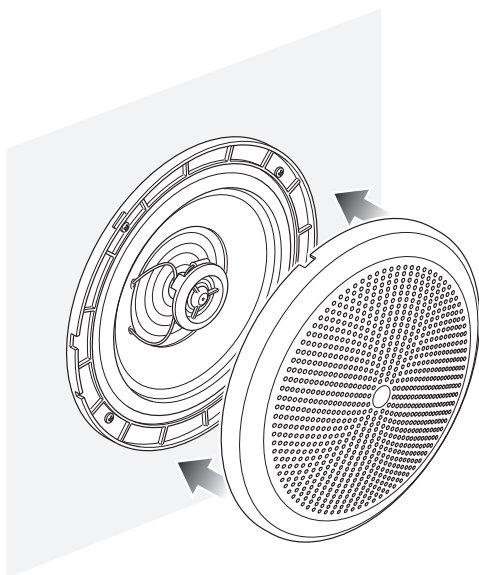
3.



4.



5.



6.

